

Zeitschrift: Werk, Bauen + Wohnen
Herausgeber: Bund Schweizer Architekten
Band: 93 (2006)
Heft: 1/2: Spielräume = Tolérances = Tolerances

Sonstiges

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 12.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Bild: Klemens Ortmeier

Zaha Hadid et cetera

Im März-Heft besuchen wir vier grosse Bauten und eine Brücke: Als erstes trifft ein kritischer Blick auf die dynamische Figur des Wissenschaftsmuseums Phaeno in Wolfsburg von Zaha Hadid Architects. Im weiteren betrachten wir die neuen Schulbauten der Ecole des Ouches in Genf von Andrea Bassi mit ihrem Spiel der Transparenzen und die Schule von Boegli Kramp in Payerne mit ihrer in die Landschaft eingreifenden Geste, wie auch den Hauptsitz der IBM Schweiz in Zürich-Altstetten von Max Dudler mit seinem Spiel der Fassadenlinien. Der neue Steg an der Via Mala von Jörg Conzett, der sich über das 47 Meter breite Traversinatobel schwingt, wirkt neben diesen grossen Bauten fein, leicht und luftig und ist genauso bahnbrechend.

Zaha Hadid et cetera

Dans notre numéro du mois de mars, nous allons à la rencontre de quatre grands bâtiments et d'un pont: notre regard critique se posera tout d'abord sur la silhouette dynamique du musée des sciences Phaeno à Wolfsburg (Zaha Hadid Architects). Puis, nous examinerons les nouveaux édifices de l'École des Ouches et son jeu de transparences à Genève (Andrea Bassi) ainsi que celui de l'Ecole de la Blancherie située en amont de la petite ville de Payerne; de même que le Siège suisse d'IBM à Zurich-Altstetten

(Max Dudler) qui joue des lignes de sa façade. Comparée à ces gros bâtiments, la nouvelle passerelle de la Via Mala (Jörg Conzett), qui se balance au-dessus des 47 mètres de largeur de la gorge de Traversina, semble aérienne et légère, en étant tout aussi époustouflante.

Zaha Hadid et cetera

In our March issue we will be visiting four large buildings and a bridge: First of all, a critical eye will investigate the dynamic figure of the Phaeno Science Museum in Wolfsburg designed by Zaha Hadid Architects. Furthermore, we will examine the new school buildings of the Ecole des Ouches in Geneva, conceived by Andrea Bassi and its play with transparencies, the School in Payerne by Boegli Kramp and its landscape-encroaching gesture, as well as IBM Switzerland's head office in Zurich Altstetten, developed by Max Dudler and manifesting the play with lines in the façade. The new footbridge on the Via Mala by Jörg Conzett, which arches across the 47 metres wide Traversina Gorge, makes a rangy, light and airy impression beside all these large structures, while it is just as breathtaking.

Impressum

93./60. Jahrgang, ISSN 0257-9332
werk, bauen + wohnen erscheint zehnmal
jährlich im Verlag Werk AG, Zürich

Verlag und Redaktion

Talstrasse 39, CH-8001 Zürich
Tel. 044 218 14 30, Fax 044 218 14 34
E-Mail: redaktion@wbw.ch
www.werkbauenundwohnen.ch

Verbände

BSA/FAS Bund Schweizer Architekten/
Fédération des Architectes Suisses, www.architekten-bsa.ch
VSI/ASAI. Vereinigung Schweizer Innenarchitekten/-architektinnen/
Association Suisse des Architectes d'Intérieur, www.vsi.asia.ch

Redaktion

Nott Caviezel (nc) Chefredaktor, Sabine von Fischer (svf),
Martin Tschanz (mt), Christoph Wieser (cw)
Redaktion VSI/ASAI: Ariana Pradal (ap)

Geschäftsleitung

Regula Haffner (rh)

Grafische Gestaltung

heike ossenkop pinxit, Erika Schaffner, Barbara Urben
www.hopinixit.ch

Redaktionskommission

Prof. Dr. Akos Moravánszky (Präsident), Marco Bakker,
Francesco Buzzi, Marco Meier, Tom Pulver

Druckvorstufe

NZZ Fretz AG, Schlieren

Druck

Zollikofer AG, 9001 St. Gallen

Korrespondenten

Matthias Ackermann, Basel; Anneke Bokern, Amsterdam; Geneviève
Bonnard, Monthey; Francesco Collotti, Milano; Paolo Fumagalli, Lugano;
Petra Hagen Hodgson, Frankfurt; Markus Jakob, Barcelona; Dr. Gert Kähler,
Hamburg; Momoyo Kaijima, Tokio; Otto Kapfinger, Wien; Jacques Lucan,
Paris; Christoph Luchsinger, Luzern; Rodolphe Luscher, Lausanne; Sylvain
Malfroy, Neuchâtel; Philipp Oswalt, Berlin; Petr Pelčák, Brno; Andreas
Ruby, Köln; Yehuda Safran, Paris; Karin Serman, Zagreb; Klaus Dieter Weiss,
Hannover; Anne Wermeille, Porto; Walter Zschokke, Wien.
bauen + rechten: Dr. Thomas Heiniger, Rechtsanwalt, Zürich; Isabelle Vogt,
Rechtsanwältin, Zürich

Übersetzungen

Jacques Debains, Paul Marti, Maureen Oberli-Turner

Inseratenverwaltung

Verlag Bauen+Wohnen GmbH,
Gilbert Pfau, Vogelsangstrasse 48, Postfach, CH-8033 Zürich
Verlagsleitung: Judith Guex
Tel. 01 362 95 66, Fax 01 362 70 32, b.wanzeigen@duebinet.ch

Abonnementsverwaltung und Auslieferung

Zollikofer AG, Fürstenlandstrasse 122, CH-9001 St. Gallen
Tel. 071 272 72 36, Fax 071 272 75 86
E-Mail: wbw@zollikofer.ch

Bezugsbedingungen Inland (inkl. Porto)

Jahresabonnement	Fr.	200.-
Studentenabonnement	Fr.	140.-
Einzelhefte (+Porto)	Fr.	25.-

Bezugsbedingungen Ausland (inkl. Porto)

Jahresabonnement	Fr./€	220.-/135.-
Studentenabonnement	Fr./€	145.-/95.-
Einzelhefte (+ Porto)	Fr./€	25.-/16.-

Kündigungen können nur berücksichtigt werden, wenn sie mindestens
8 Wochen vor Abonnementsschluss eintreffen, andernfalls gilt das
Abonnement als erneuert. Vervielfältigung, Nachdruck oder elektronische
Weiterverarbeitung, auch mit Quellenangabe, nur mit Bewilligung des
Verlages.

Umschlag

Skordatur «Veränderte Luft» in Cents. – Bild: Edu Haubensak